

责任编辑 袁丽娟

责任印制 阙云

魔幻英雄故事

愚公移山 大禹治水

文字改编 农妇

内文绘画 林滨帆 翁家澎等

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市体育场路347号)

淳安新华印务有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 787×1092 1/20 印张 3 印数 1—15350

2003年3月第1版 2003年3月第1次印刷

ISBN 7—5342—2840—9/G·1510 定价:9.00元

ISBN 7-5342-2840-9



9 787534 228407 >

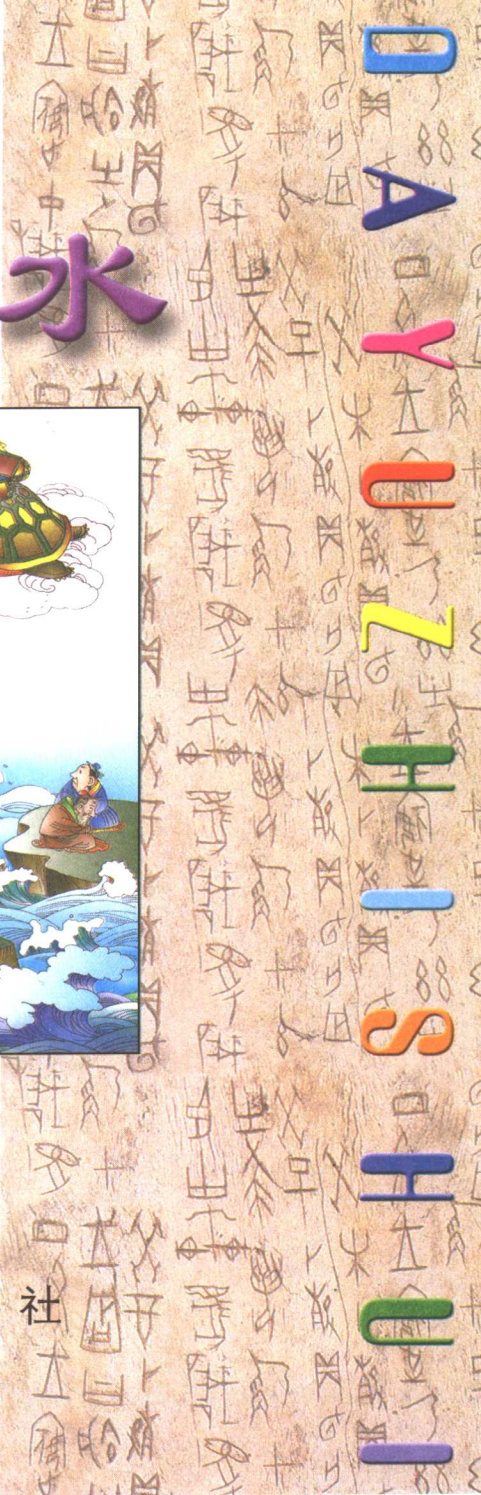
魔幻英雄故事

大禹治水



文字改编 农 妇
内文绘画 翁家澎 等

浙江少年儿童出版社



大禹治水

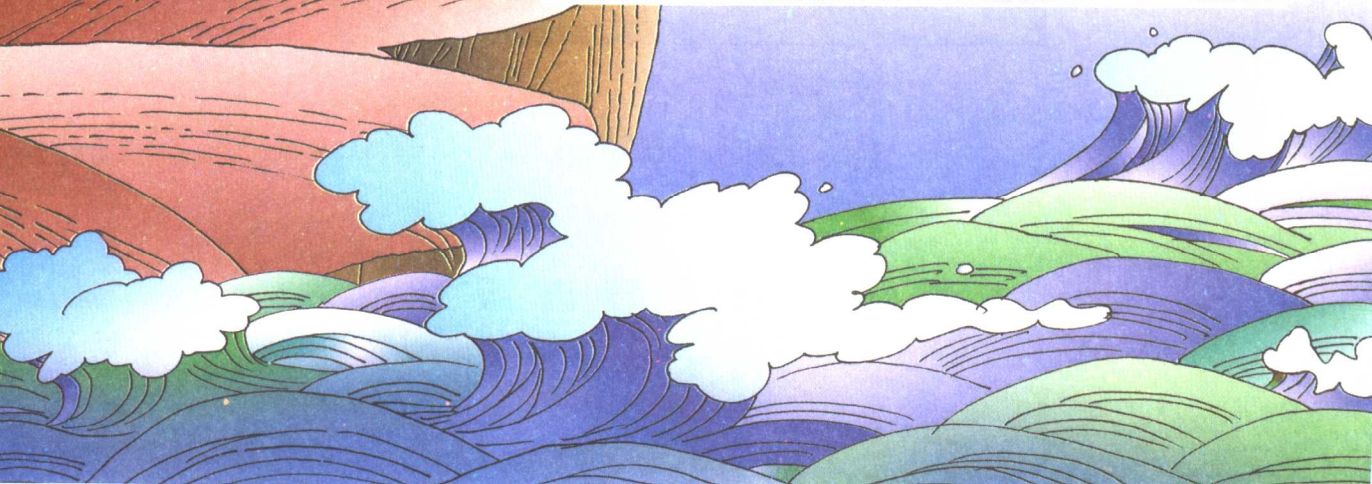


zài yáo zuò dì wáng de shí hou quán zhōng guó
在尧做帝王的时候，全中国

dōu hóng shuǐ fàn làn dà dì shàng yī piàn wāng yáng
都洪水泛滥，大地上一片汪洋，

rén men méi yǒu jū zhù de dì fang nà zhǒng qíng xíng
人们没有居住的地方，那种情形

zhēn shì qī cǎn kě pà jí le
真是凄惨可怕极了。



cóng hóng shuǐ zhōng jiǎo
从洪水中饶

xìng huó xià lái de rén men zhǐ hǎo
幸活下来的人们，只好

fú lǎo xié yòu sì chù bēn táo
扶老携幼，四处奔逃。

shòu nàn de rén men yǒu
受难的人们有

de pá shàng shān qù xún zhǎo dòng
的爬上山去寻找洞

kū cáng shēn yǒu de jiù xiàng
窟藏身，有的就像

niǎo què yī yàng zài shù shàng zuò
鸟雀一样在树上做

wō dā cháo
窝搭巢。



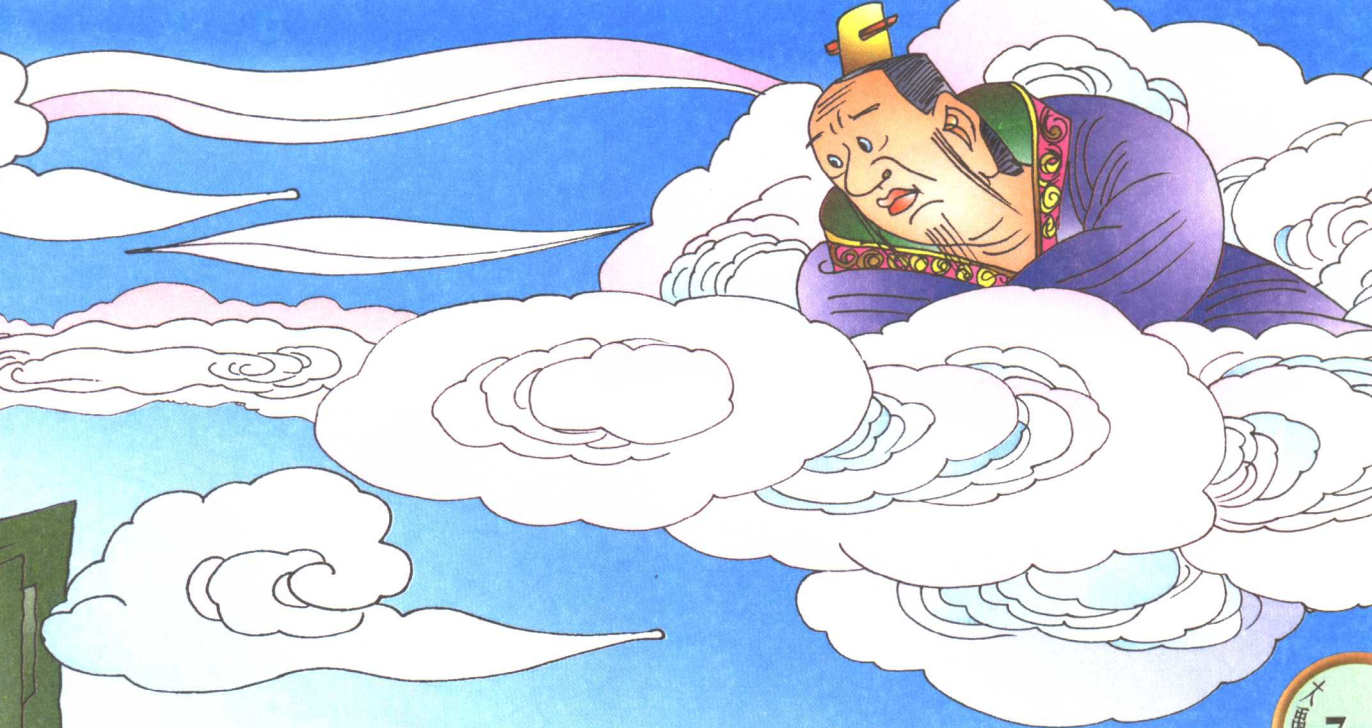
fēi qín zǒu shòu yě yīn wèi hóng shuǐ de qīn hài méi yǒu gèng duō de dì fāng luò
飞禽走兽也因为洪水的侵害,没有更多的地方落
jiǎo fēn fēn pǎo lái zhēng rén de dì pán
脚,纷纷跑来争人的地盘。

kě lián de rén lèi yī biān yào dǐ kàng hán lěng hé jī è de wēi xié yī
可怜的人类,一边要抵抗寒冷和饥饿的威胁,一
biān hái yào dǐ kàng lái fàn de qín shòu de shāng hài dàn tā men quán dōu bù shì qín
边还要抵抗来犯的禽兽的伤害,但他们全都不是禽
shòu de duì shǒu zài dà zāi nàn miàn qián rén lèi zài yī tiān tiān de jiǎn shǎo
兽的对手。在大灾难面前,人类在一天天地减少。









shēn wéi dì wáng de yáo miàn duì dà dì shàng bēi cǎn de jǐng xiàng nèi xīn tòng kǔ
身为帝王的尧，面对大地上悲惨的景象，内心痛苦

jí le tā xiàng shàng tiān dǎo gào qí qiú shàng tiān néng bāng zhù tā píng xī shuǐ huàn
极了。他向上天祷告，祈求上天能帮助他平息水患。

tiān shàng yǒu xǔ duō shén dàn shì zhēn xīn āi lián rén lèi de zhǐ yǒu yī gè dà
天上有许多神，但是真心哀怜人类的只有一个大

shén nà jiù shì gǔn
神，那就是鲧。

gǔn yī xīn xiǎng bǎ rén lèi cóng hóng shuǐ zhōng jiě jiù chū lái kě zhěng gè dà
鲧一心想把人类从洪水中解救出来，可整个大

dì bái làng tāo tāo gǔn suī yǒu shén lì dàn hái bù zú yǐ píng xī shuǐ huàn gǔn de
地白浪滔滔，鲧虽有神力，但还不足以平息水患。鲧的

xīn lǐ zháo jí jí le
心里着急极了。

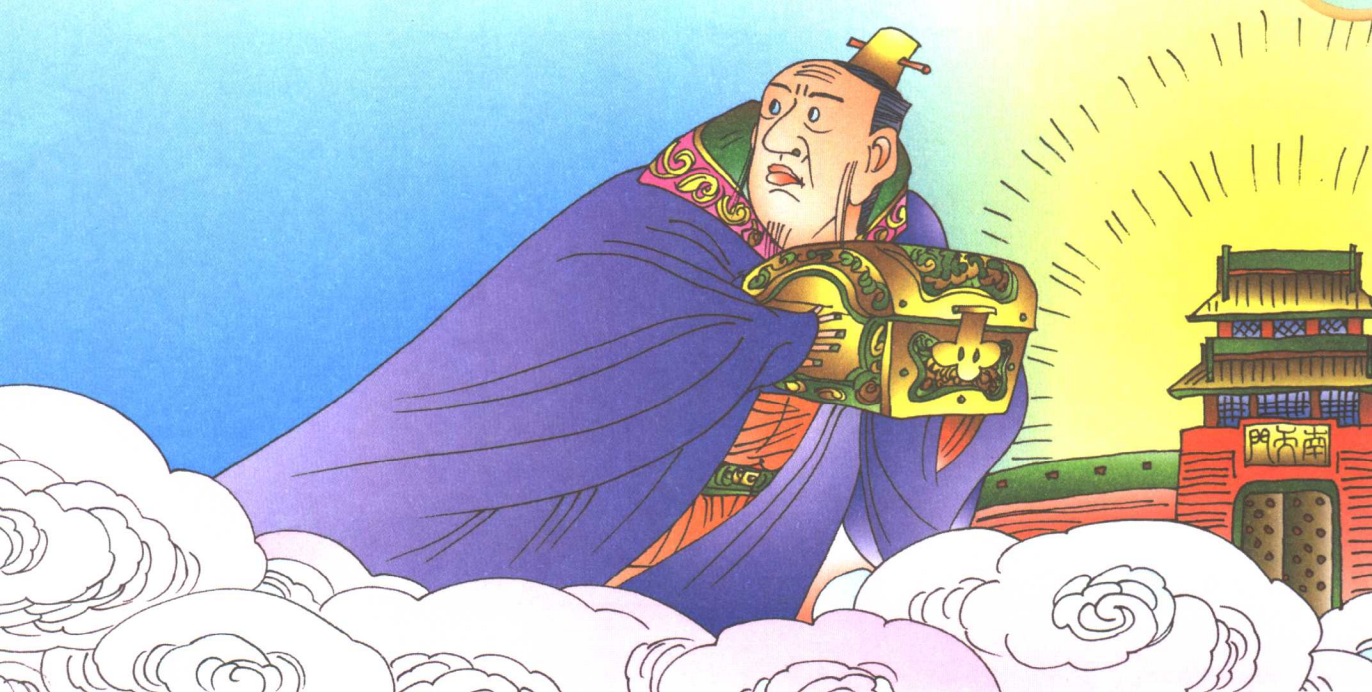


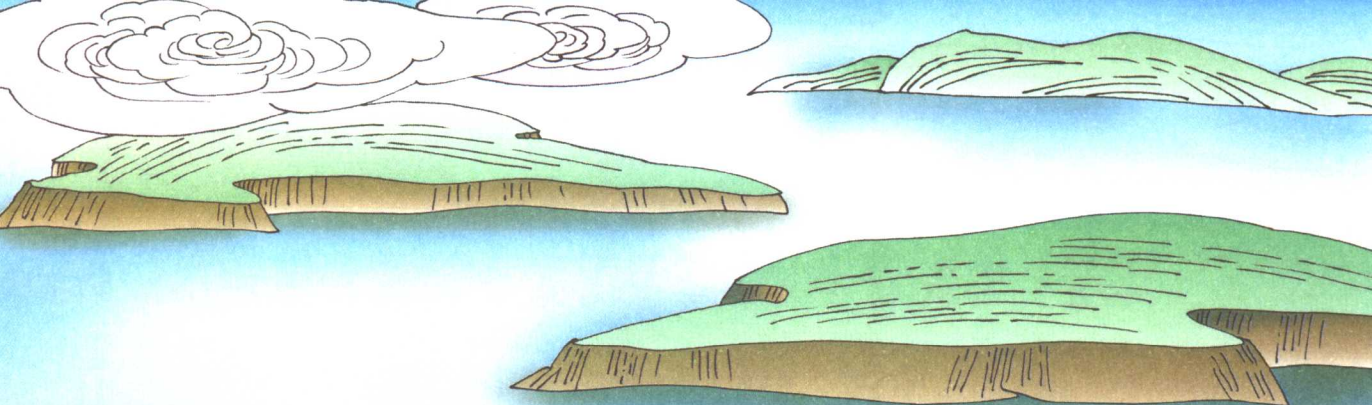


yī tiān yī zhī māo tóu yīng hé yī zhī wū guī hù xiāng tuō lā zhe lái dào gūn
一天，一只猫头鹰和一只乌龟互相拖拉着来到鲧

de shēn biān xiàng gūn shuō chū le yī gè mì mì tiān tíng zhōng yǒu yī zhǒng jiào xī
的身边，向鲧说出了—个秘密：“天庭中有一种叫息
rǎng de bǎo wù néng píng xī hóng shuǐ
壤的宝物能平息洪水。”

xī rǎng shì tiān dì de zhì bǎo bèi fēng cáng zài zuì mì mì de dì fang hái yǒu
息壤是天帝的至宝，被封藏在最秘密的地方，还有
shén yǒng de tiān bīng tiān jiàng kān shǒu zhe dàn gūn yī xīn xiǎng jiù dì shàng de shēng
神勇的天兵天将看守着。但鲧一心想救地上的生
líng hái shì xiǎng fǎ bǎ xī rǎng tōu chū lái le
灵，还是想法把息壤偷出来了。



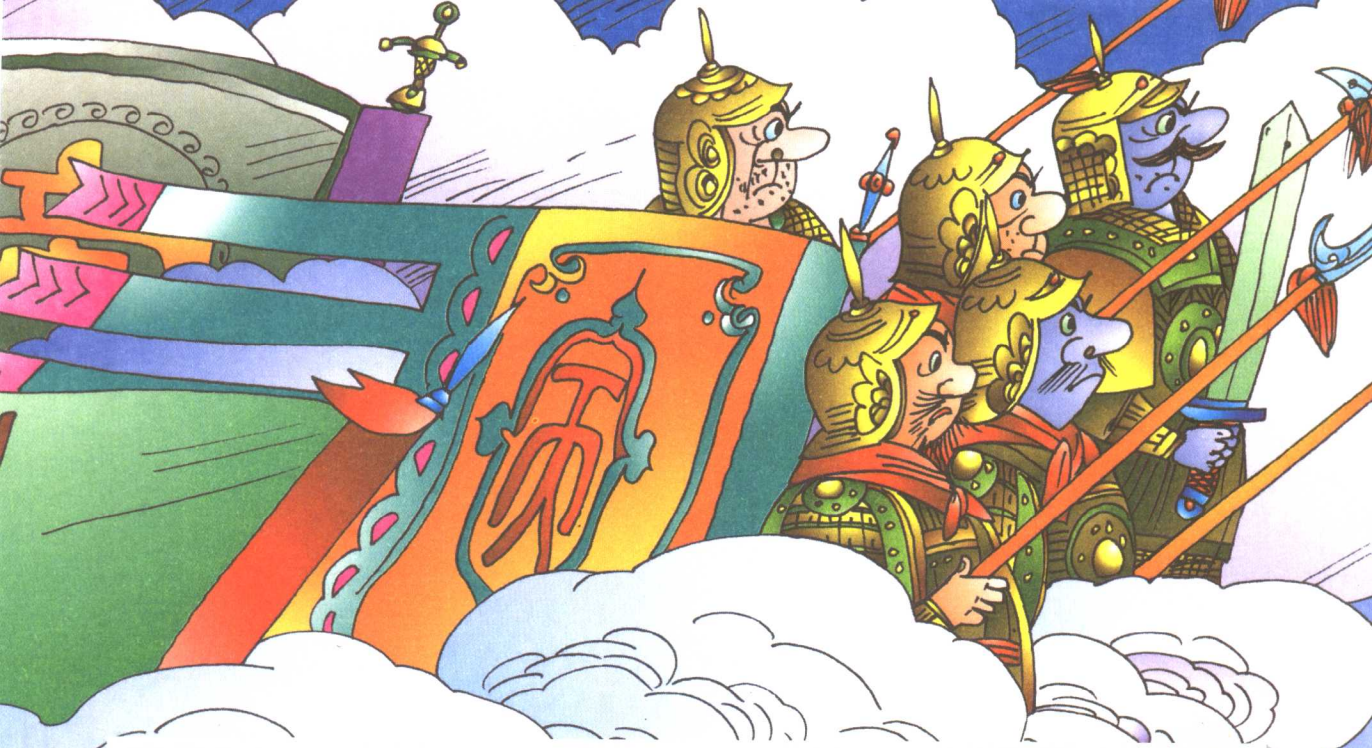


xī rǎng guǒ rán líng miào gǔn jiāng tā dài dào rén jiān gāng jiāng yī diǎn diǎn xī
息壤果然灵妙，鲧将它带到人间，刚将一点点息
rǎng sā luò dà dì sā luò de dì fang mǎ shàng lóng qǐ le yī zuò zuò xiǎo shān xiǎo
壤撒落大地，撒落的地方马上隆起了一座座小山，小
shān hěn kuài yòu lián chéng le yī dào dào dī bà jiē zhe yòu pū chéng le yī piàn piàn
山很快又连成了一道道堤坝，接着又铺成了一片片
píng yuán
平原。





jiàn jiàn de dà dì shàng kàn bù dào hóng shuǐ de zōng jì le zhù zài shān
渐渐地，大地上看不到洪水的踪迹了。住在山
shàng de rén men kāi shǐ cóng dòng xué lǐ shù zhī shàng xià lái tā men de liǎn shàng
上的人们开始从洞穴里、树枝上下来，他们的脸上
yòu yǒu le xiào róng
又有了笑容。



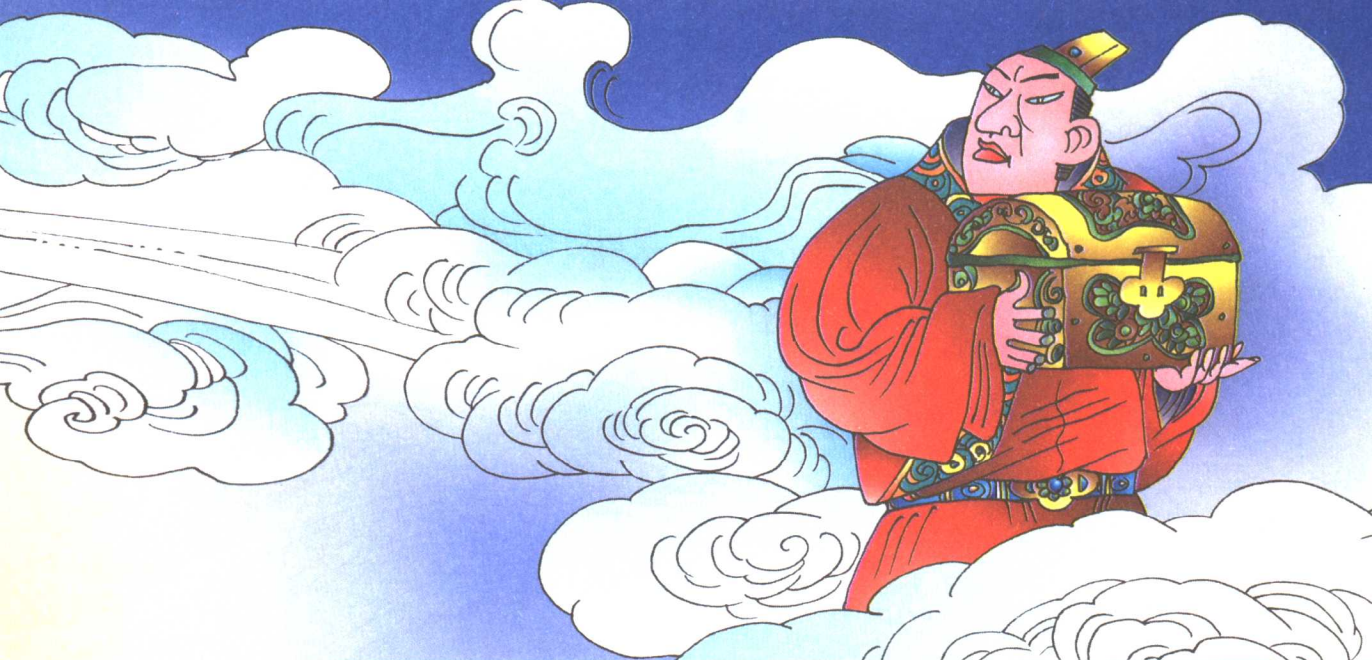
kě shì jiù zài zhè ge shí hòu yī jiàn hěn bù xìng de shì qing fā shēng le
可是，就在这个时候，一件很不幸的事情发生了。

tiān dì dé zhī gūn tōu le tiān tíng de bǎo wù xī rǎng shēng qì jí le tā lì jí pài
天帝得知鲧偷了天庭的宝物息壤，生气极了，他立即派
qún shén bǎ gūn wéi kùn qǐ lái shā sǐ zài yǔ shān shàng
群神把鲧围困起来，杀死在羽山上。

gūn sǐ le dàn tā de jīng hún méi sǐ shī tǐ guò le sān nián dōu méi yǒu
鲧死了，但他的精魂没死，尸体过了三年，都没有
fǔ làn bù dàn rú cǐ gūn de dù zi lì hái zài màn màn yùn yù zhe yī gè xīn
腐烂。不但如此，鲧的肚子里还在慢慢孕育着一个新
shēng mìng gūn yòng zì jǐ de jīng xuè wèi yǎng zhe dù zhōng de xiǎo shēng mìng xiǎo
生命。鲧用自己的精血喂养着肚中的小生命，小
shēng mìng màn màn yǒu le zhǒng zhǒng shén lì
生命慢慢有了种种神力。







tiān dì tīng shuō gǔn de shī tǐ sān nián bù fǔ làn shí fēn jīng qí pà gǔn
天帝听说鲧的尸体三年不腐烂，十分惊奇。怕鲧

fù huó tiān dì jiù pài yī gè tiān shén qù pī kāi gǔn de shēn tǐ
复活，天帝就派一个天神去劈开鲧的身体。

gǔn de dù zi bèi tiān shén pī kāi le tū rán wàn dào jīn guāng cóng gǔn de dù
鲧的肚子被天神劈开了，突然，万道金光从鲧的肚

zi zhōng shè chū jīn guāng shǎn shǎn zhōng mào chū yī tiáo shēng le jiǎn jiǎo de qiú lóng
子中射出。金光闪闪中，冒出一条生了尖角的虬龙，

qiú lóng pán qū téng yuè zhe shēng xiàng tiān kōng tā jiù shì gǔn de ér zǐ yǔ
虬龙盘曲腾跃着，升向天空，他就是鲧的儿子禹。

xīn shēng de yǔ jù yǒu bǐ fù qīn gèng dà de shén lì tiān dì kàn chū le yǔ
新生的禹具有比父亲更大的神力。天帝看出了禹

de lì hai bù yuàn bǎ tā dàng dí rén suǒ xìng bǎ xī rǎng gěi le yǔ pài tā qù
的厉害，不愿把他当敌人，索性把息壤给了禹，派他去

xià jiè zhì lǐ hóng shuǐ
下界治理洪水。



yǔ lái xià jiè zhì shuǐ rè nǎo le shuǐ shén gòng gōng gòng gōng fā wēi bǎ hóng
禹来下界治水，惹恼了水神共工。共工发威把洪
shuǐ cóng xī fāng xiān téng qǐ lái yī zhí yān dào zhōng guó zuì dōng miàn de hǎi biān yī
水从西方掀腾起来，一直淹到中国最东面的海边。一
shí jiān yòu yǒu xǔ duō bù xìng de rén zàng shēn yú wāng yáng zhī zhōng
时间，又有许多不幸的人葬身于汪洋之中。